



РУССКИЙ

# KD-R497

---

CD-РЕСИВЕР

## ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

JVCKENWOOD Corporation





### Маркировка изделий, использующих лазеры

К корпусу устройства прикреплена табличка, указывающая, что устройство использует лазерные лучи класса 1. Это означает, что в устройстве используются лазерные лучи слабой интенсивности. Они не представляют опасности и не распространяют опасную радиацию вне устройства.



**Декларация соответствия относительно Директивы RE 2014/53/EU**

**Декларация соответствия относительно Директивы RoHS 2011/65/EU**

### Производитель:

JVC KENWOOD Corporation

3-12, Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, JAPAN

### Представительство в ЕС:

JVCKENWOOD Deutschland GmbH

Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, GERMANY

### English

Hereby, JVCKENWOOD declares that the radio equipment "KD-R497" is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:  
<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

### Français

Par la présente, JVCKENWOOD déclare que l'équipement radio « KD-R497 » est conforme à la directive 2014/53/UE.

L'intégralité de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante :  
<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

### Deutsch

Hiermit erklärt JVCKENWOOD, dass das Funkgerät "KD-R497" der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der volle Text der EU-Konformitätserklärung steht unter der folgenden Internetadresse zur Verfügung:  
<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

### Nederlands

Hierbij verklaart JVCKENWOOD dat de radioapparatuur "KD-R497" in overeenstemming is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-verklaring van overeenstemming is te vinden op het volgende internetadres:  
<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

### Italiano

Con la presente, JVCKENWOOD dichiara che l'apparecchio radio "KD-R497" è conforme alla Direttiva 2014/53/UE.

Il testo integrale della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet:  
<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

### Español

Por la presente, JVCKENWOOD declara que el equipo de radio "KD-R497" cumple la Directiva 2014/53/EU. El texto completo de la declaración de conformidad con la UE está disponible en la siguiente dirección de internet:  
<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

### Português

Deste modo, a JVCKENWOOD declara que o equipamento de rádio "KD-R497" está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço de internet:  
<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

### Polska

Niniejszym, JVCKENWOOD deklaruje, że sprzęt radiowy "KD-R497" jest zgodny z dyrektywą 2014/53/EU. Pełny tekst deklaracji zgodności EU jest dostępny pod adresem:  
<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

### Český

Společnost JVCKENWOOD tímto prohlašuje, že rádiové zařízení "KD-R497" splňuje podmínky směrnice 2014/53/EU. Plný text EU prohlášení o shodě je dostupný na následující internetové adrese:  
<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

### Magyar

JVCKENWOOD ezennel kijelenti, hogy a „KD-R497” rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU konformitási nyilatkozat teljes szövege az alábbi weboldalon érhető el:  
<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

## Svenska

Härmed försäkras JVCKENWOOD att radioutrustningen "KD-R497" är i enlighet med direktiv 2014/53/EU.

Den fullständiga texten av EU-försäkringen om överensstämmelse finns på följande Internetadress:  
<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

## Suomi

JVCKENWOOD julistaa täten, että radiolaite "KD-R497" on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutusvaatimus löytyy kokonaisuudessaan seuraavasta internet-osoitteesta:  
<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

## Slovensko

S tem JVCKENWOOD izjavlja, da je radijska oprema »KD-R497« v skladu z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo direktive EU o skladnosti je dostopno na tem spletnem naslovu:  
<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

## Slovensky

Spoločnosť JVCKENWOOD týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie „KD-R497“ vyhovuje smernici 2014/53/EÚ. Celý text EÚ vyhlásenia o zhode nájdete na nasledovnej internetovej adrese:  
<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

## Dansk

Herved erklærer JVCKENWOOD, at radioudstyret "KD-R497" er i overensstemmelse med Direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde ordlyd er tilgængelig på følgende internetadresse:  
<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

## Ελληνικά

Με το παρόν, η JVCKENWOOD δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός «KD-R497» συμμορφώνεται με την Οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης της ΕΕ είναι διαθέσιμο στην ακόλουθη διεύθυνση στο διαδίκτυο:  
<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

## Eesti

Käesolevaga JVCKENWOOD kinnitab, et „KD-R497“ raadiovarustus on vastavuses direktiiviga 2014/53/EL. Eli vastavusdeklaratsiooni terviktekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:  
<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

## Latviešu

JVCKENWOOD ar šo deklarē, ka radio aparatūra „KD-R497” atbilst direktīvas 2014/53/ES prasībām. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā tīmekļa adresē:  
<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

## Lietuviškai

Šiuo JVCKENWOOD pažymi, kad radijo įranga „KD-R497“ atitinka 2014/53/EB direktyvos reikalavimus. Visą EB direktyvos atitikties deklaracijos tekstą galite rasti šiuo internetiniu adresu:  
<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

## Malti

B'dan, JVCKENWOOD jiddikjara li t-tagħmir tar-radiju "KD-R497" huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità huwa disponibbli fl-indirizz intranet li ġej:  
<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

## HRVATSKI / SRPSKI JEZIK

JVCKENWOOD ovim izjavljuje da je radio oprema "KD-R497" u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst deklaracije Europske unije o usklađenosti dostupan je na sljedećoj internet adresi:  
<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

## ROMÂNĂ

Prin prezenta, JVCKENWOOD declară că echipamentul radio "KD-R497" este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă de internet:  
<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

## БЪЛГАРСКИ

С настоящото JVCKENWOOD декларира, че радиооборудването на "KD-R497" е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие е достъпен на следния интернет адрес:  
<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

## Turkish

Burada, JVCKENWOOD "KD-R497" radyo ekipmanının 2014/53/AB Direktifine uygun olduğunu bildirir. AB uyumluluk deklarasyonunun tam metni aşağıdaki internet adresinde mevcuttur.  
<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

## Русский

JVCKENWOOD настоящим заявляет, что радиооборудование «KD-R497» соответствует Директиве 2014/53/ЕУ. Полный текст декларации соответствия ЕС доступен по следующему адресу в сети Интернет:  
<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

## Українська

Таким чином, компанія JVCKENWOOD заявляє, що радіообладнання «KD-R497» відповідає Директиві 2014/53/ЕУ. Повний текст декларації про відповідність ЕС можна знайти в Інтернеті за такою адресою:  
<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

# СОДЕРЖАНИЕ

|                               |    |
|-------------------------------|----|
| ПОДГОТОВКА К<br>ЭКСПЛУАТАЦИИ  | 2  |
| ОСНОВНЫЕ СВЕДЕНИЯ             | 3  |
| НАЧАЛО ЭКСПЛУАТАЦИИ           | 4  |
| 1 Отмена демонстрации         |    |
| 2 Установка часов и даты      |    |
| 3 Задание базовых настроек    |    |
| РАДИОПРИЕМНИК                 | 5  |
| CD/USB/ANDROID                | 7  |
| AUX                           | 9  |
| ЗВУКОВЫЕ НАСТРОЙКИ            | 9  |
| НАСТРОЙКИ ДИСПЛЕЯ             | 12 |
| СПРАВОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ          | 13 |
| Обслуживание                  |    |
| Дополнительная информация     |    |
| УСТРАНЕНИЕ ПРОБЛЕМ            | 14 |
| УСТАНОВКА И<br>ПОДКЛЮЧЕНИЕ    | 15 |
| ТЕХНИЧЕСКИЕ<br>ХАРАКТЕРИСТИКИ | 18 |

# ПОДГОТОВКА К ЭКСПЛУАТАЦИИ

## ВАЖНО

- В целях обеспечения надлежащей эксплуатации, пожалуйста, перед тем как приступить к эксплуатации данного изделия, внимательно прочтите настоящее руководство. Особенно важно, чтобы вы прочли и соблюдали все указания в данном руководстве, отмеченные словами Предупреждение и Внимание.
- Пожалуйста, держите данное руководство в надежном и доступном месте для обращения к нему за справками в будущем.

## ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не используйте функции, которые отвлекают внимание и мешают безопасному вождению.

## ▲ Внимание

### Настройка громкости:

- Отрегулируйте громкость таким образом, чтобы слышать звуки за пределами автомобиля для предотвращения аварий.
- Уменьшите громкость перед воспроизведением, чтобы предотвратить повреждение динамиков из-за внезапного повышения уровня громкости на выходе.

### Общие характеристики:

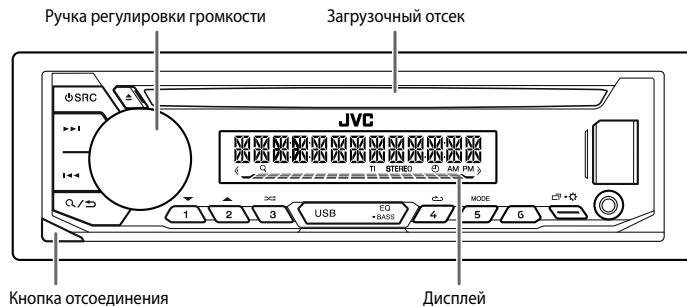
- Не используйте внешние устройства, если это может отрицательно повлиять на безопасность движения.
- Убедитесь в том, что созданы резервные копии всех важных данных. Мы не несем ответственность за потерю записанных данных.
- Никогда не оставляйте металлические предметы (например, монеты или металлические инструменты) внутри устройства во избежание коротких замыканий.
- Если ошибка чтения диска возникла из-за образования конденсата на лазерных линзах, извлеките диск и дождитесь, пока влага испарится.

## Как пользоваться данным руководством

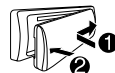
- Операции объясняются в основном с использованием кнопок на передней панели.
- В объяснительных целях используются индикации на английском языке. Вы можете выбрать язык отображения из меню. (→ 5)
- [XX] обозначает выбранные элементы.
- (→ XX) означает, что материалы доступны на указанной странице.

# ОСНОВНЫЕ СВЕДЕНИЯ

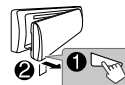
## Передняя панель



### Прикрепление



### Отсоединение



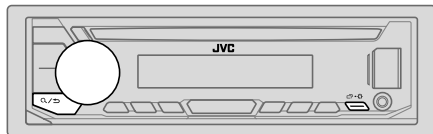
### Порядок сброса



Запрограммированные настройки, кроме сохраненных в памяти радиостанций, будут удалены.

| Задача                            | На передней панели                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Включение питания                 | Нажмите кнопку <b>SRC</b> . <ul style="list-style-type: none"><li>Нажмите и удерживайте нажатой, чтобы отключить питание.</li></ul>                                                                                                                                                                                                     |
| Настройка громкости               | Поверните ручку регулировки громкости.<br><br>Нажмите ручку регулировки громкости, чтобы выключить звук или приостановить воспроизведение. <ul style="list-style-type: none"><li>Нажмите кнопку еще раз, чтобы отменить действие. Уровень громкости вернется на уровень, предшествующий отключению звука или установке паузы.</li></ul> |
| Выберите источник                 | <ul style="list-style-type: none"><li>Нажмите кнопку <b>SRC</b> несколько раз.</li><li>Нажмите кнопку <b>SRC</b>, затем поверните ручку регулировки громкости в течение 2 секунд.</li></ul>                                                                                                                                             |
| Изменение отображаемой информации | Нажмите кнопку <b>EQ</b> несколько раз. (→ 14)                                                                                                                                                                                                                                                                                          |

# НАЧАЛО ЭКСПЛУАТАЦИИ



## 1 Отмена демонстрации

При включении питания (или после сброса устройства) на дисплее отображается следующая информация: "CANCEL DEMO" → "PRESS" → "VOLUME KNOB"

- 1 Нажмите ручку регулировки громкости.  
В качестве начальной настройки выбрано значение [YES].
- 2 Нажмите ручку регулировки громкости еще раз.  
Отображается надпись "DEMO OFF".

## 2 Установка часов и даты

- 1 Нажмите и удерживайте нажатой кнопку для выбора элемента [CLOCK], а затем нажмите ее.
- 2 Поверните ручку регулировки громкости для выбора элемента [CLOCK ADJUST], а затем нажмите ее.
- 3 Поворачивайте ручку регулировки громкости, чтобы выбрать значения параметров, а затем нажмите ее.  
Час → Минута
- 4 Поверните ручку регулировки громкости для выбора элемента [CLOCK FORMAT], а затем нажмите ее.
- 5 Поверните ручку регулировки громкости для выбора [12H] или [24H], а затем нажмите ее.

Чтобы установить дату

- 7 Поверните ручку регулировки громкости для выбора элемента [DATE SET], а затем нажмите ее.
- 8 Поворачивайте ручку регулировки громкости, чтобы выбрать значения параметров, а затем нажмите ее.  
День → Месяц → Год
- 9 Нажмите для выхода.

Для возврата к предыдущему элементу настройки нажмите кнопку .

## 3 Задание базовых настроек

- 1 Нажмите и удерживайте нажатой кнопку .
- 2 Чтобы выбрать элемент, поверните ручку регулировки громкости (см. следующую таблицу), затем нажмите ее.
- 3 Повторяйте действие 2 до тех пор, пока не будет выбран или активирован необходимый элемент.
- 4 Нажмите для выхода.

Для возврата к предыдущему элементу настройки нажмите кнопку .

По умолчанию: **XX**

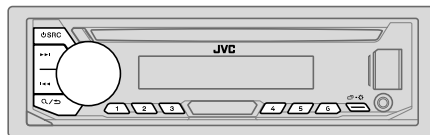
| SYSTEM        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|---------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| KEY BEEP      | <b>ON</b> : Включение звука нажатия кнопки. ; <b>OFF</b> : Выключение.                                                                                                                                                                                                                                |
| SOURCE SELECT |                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| AM SRC*       | <b>ON</b> : Включение варианта AM при выборе источника. ; <b>OFF</b> : Отключение. (→ 5)                                                                                                                                                                                                              |
| BUILT-IN AUX* | <b>ON</b> : Включение варианта AUX при выборе источника. ; <b>OFF</b> : Отключение. (→ 9)                                                                                                                                                                                                             |
| F/W UPDATE    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| UPDATE SYSTEM |                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| F/W UP xxxx   | <b>YES</b> : Запуск обновления встроенного программного обеспечения. ; <b>NO</b> : Отмена (обновление не запущено).<br>Для получения более подробной информации об обновлении встроенного программного обеспечения посетите: < <a href="http://www.jvc.net/cs/car/">http://www.jvc.net/cs/car/</a> >. |

\* Не отображается, если выбран соответствующий источник.

## НАЧАЛО ЭКСПЛУАТАЦИИ

|                      |                                                                                                                                                 |
|----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>CLOCK</b>         |                                                                                                                                                 |
| <b>TIME SYNC</b>     | <b>ON:</b> Время часов автоматически настраивается с помощью данных времени на часах (CT) в сигнале FM Radio Data System. ; <b>OFF:</b> Отмена. |
| <b>CLOCK DISPLAY</b> | <b>ON:</b> Даже в выключенном состоянии на дисплее отображается текущее время. ; <b>OFF:</b> Отмена.                                            |
| <b>ENGLISH</b>       | Выберите язык отображения для меню и в применимых случаях информации о музыке.<br>По умолчанию выбрано значение <b>РУССКИЙ</b> .                |
| <b>РУССКИЙ</b>       |                                                                                                                                                 |
| <b>ESPAÑOL</b>       |                                                                                                                                                 |

## РАДИОПРИЕМНИК



Индикатор “STEREO” загорается при приеме стереосигнала FM-трансляции достаточного уровня.

### Поиск радиостанции

- 1 Нажмите кнопку **SRC** несколько раз для выбора FM-LO, FM или AM.
- 2 Нажмите кнопку **◀◀ / ▶▶** для автоматического поиска радиостанции.  
(или)  
Нажмите и удерживайте нажатой кнопку **◀◀ / ▶▶**, пока символ “M” не начнет мигать, затем нажмите несколько раз для поиска радиостанции вручную.

### Настройки в памяти

Можно сохранять до 12 радиостанций FM, 6 радиостанций FM-LO и 6 радиостанций AM.

#### ■ Сохранение радиостанции

При прослушивании радиостанции....

Нажмите и удерживайте нажатой одну из нумерованных кнопок (**1 – 6**).  
(или)

- 1 Нажмите и удерживайте нажатой ручку регулировки громкости, пока не замигает текст “PRESET MODE”.
- 2 Поверните ручку регулировки громкости для выбора запрограммированного номера, а затем нажмите ручку.  
Запрограммированный номер мигает, и отображается надпись “MEMORY”.

#### ■ Выбор сохраненной радиостанции

Нажмите одну из нумерованных кнопок (**1 – 6**).  
(или)

- 1 Нажмите кнопку **Q / ➤**.
- 2 Поверните ручку регулировки громкости для выбора запрограммированного номера, а затем нажмите ручку.

# РАДИОПРИЕМНИК

## Другие настройки

- 1 Нажмите и удерживайте нажатой кнопку - .
- 2 Чтобы выбрать элемент, поверните ручку регулировки громкости (см. следующую таблицу), затем нажмите ее.
- 3 Повторяйте действие 2 до тех пор, пока не будет выбран/активирован желаемый элемент, или следуйте инструкциям, приведенным для выбранного элемента.
- 4 Нажмите - для выхода.

Для возврата к предыдущему элементу настройки нажмите кнопку / .

По умолчанию: **XX**

## TUNER SETTING

### RADIO TIMER

Включение радио в определенное время независимо от текущего источника.

- 1 **ONCE/DAILY/WEEKLY/OFF**: Выбор частоты включения таймера.
- 2 **FM/FM-LO/AM**: Выбор диапазона частот.
- 3 **01** до **12** (для FM)/**01** до **06** (для FM-LO/AM): Выбор запрограммированной радиостанции.
- 4 Установка дня\*1 и времени включения.  
 загорается после завершения.

Таймер радио не будет включен в следующих случаях.

- Устройство выключено.
- Значение **[OFF]** выбрано для **[AM SRC]** в меню **[SOURCE SELECT]** после выбора таймера радио для AM. (→ 4)

### SSM

FM: **SSM 01–06/SSM 07–12**; FM-LO: **SSM 01–06**: Автоматическое программирование до 12 радиостанций FM и 6 радиостанций FM-LO. Текст “SSM” перестает мигать после сохранения первых 6 радиостанций. Выберите **SSM 07–12** для сохранения следующих 6 радиостанций FM.

### LOCAL SEEK

- ON**: Поиск только радиостанций FM/FM-LO-диапазона с хорошим качеством приема.; **OFF**: Отмена.
- Выполняемые настройки применяются только к выбранному источнику/радиостанции. После переключения источника/радиостанции, настройки требуется выполнить еще раз.

### IF BAND

**AUTO**: Повышение избирательности тюнера для устранения интерференционных помех от соседних FM/FM-LO-радиостанций. (Сопровождается потерей стереоэффекта.); **WIDE**: Могут возникать интерференционные помехи от соседних FM/FM-LO-радиостанций, но при этом качество звучания не будет ухудшаться и стереоэффект будет сохраняться.

### MONO SET

**ON**: Улучшение качества приема в FM-диапазоне (при этом стереоэффект может быть утрачен).; **OFF**: Отмена.

### NEWS SET\*2

**ON**: Устройство временно переключается на программу новостей, если она доступна.; **OFF**: Отмена.

### REGIONAL\*2

**ON**: Переключение на другую станцию только в определенном регионе с помощью элемента управления “AF”.; **OFF**: Отмена.

### AF SET\*2

**ON**: Автоматический поиск другой станции, транслирующей эту же программу в данной сети Radio Data System с более высоким качеством приема, если текущее качество приема является неудовлетворительным.; **OFF**: Отмена.

### TI

**ON**: Позволяет устройству временно переключаться в режим приема сообщений о движении на дорогах, когда эти сообщения доступны (загорается индикатор “TI”), во время прослушивания всех источников, кроме режима FM-LO/AM.; **OFF**: Отмена.

### PTY SEARCH\*2

Выберите код PTY (см. ниже).  
Если есть радиостанция, передающая в эфир программу того же кода PTY, что был выбран, осуществляется настройка на эту радиостанцию.

\*1 Доступно для выбора, только когда в действии **1** выбран параметр **[ONCE]** или **[WEEKLY]**.

\*2 Только для источника FM.

## Код PTY

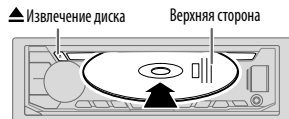
**NEWS, AFFAIRS, INFO, SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, POP M** (музыка), **ROCK M** (музыка), **EASY M** (музыка), **LIGHT M** (музыка), **CLASSICS, OTHER M** (музыка), **WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, JAZZ, COUNTRY, NATION M** (музыка), **OLDIES, FOLK M** (музыка), **DOCUMENT**

# CD/USB/ANDROID

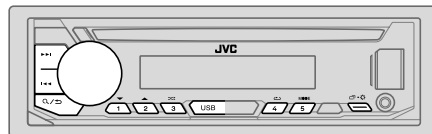
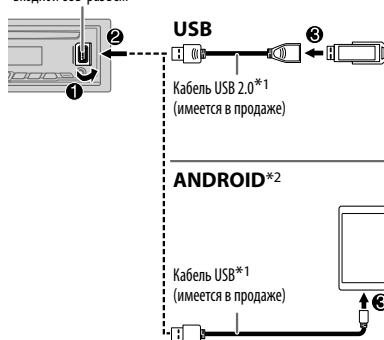
## Начало воспроизведения

Происходит автоматическая смена источника, и начинается воспроизведение.

### CD



Входной USB-разъем



Чтобы напрямую выбрать источник USB/ANDROID, нажмите **USB**.

| Задача                                | На передней панели                                                                                                                                                                                                              |
|---------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Перемотка назад или вперед*3          | Нажмите и удерживайте нажатой кнопку <b>◀◀ / ▶▶</b> .                                                                                                                                                                           |
| Выбор дорожки или файла               | Нажмите кнопку <b>◀◀ / ▶▶</b> .                                                                                                                                                                                                 |
| Выбор папки*4                         | Нажмите кнопку <b>2 ▲ / 1 ▼</b> .                                                                                                                                                                                               |
| Воспроизведение в режиме повтора*3    | Нажмите кнопку <b>4 ↺</b> несколько раз.<br><b>TRACK REPEAT/ALL REPEAT</b> : Звуковой компакт-диск<br><b>TRACK REPEAT/FOLDER REPEAT/ALL REPEAT</b> : Файл MP3/WMA/WAV/FLAC<br><b>ONE REPEAT/ALL REPEAT/REPEAT OFF</b> : ANDROID |
| Воспроизведение в случайном порядке*3 | Нажмите кнопку <b>3 ↻</b> несколько раз.<br><b>ALL RANDOM/RANDOM OFF</b> : Звуковой компакт-диск<br><b>FOLDER RANDOM/ALL RANDOM/RANDOM OFF</b> : Файл MP3/WMA/WAV/FLAC<br><b>SONG RANDOM/ALL RANDOM/RANDOM OFF</b> : ANDROID    |

\*1 Не оставляйте кабель в автомобиле, когда он не используется.

\*2 При подключении устройства Android отобразится "Press [VIEW] to install JVC MUSIC PLAY APP". Следуйте инструкциям на экране, чтобы установить приложение. Вы также можете установить последнюю версию приложения JVC MUSIC PLAY на ваше устройство Android до его подключения. Для получения дополнительной информации посетите <<http://www.jvc.net/cs/car/>>.

\*3 Для ANDROID: Применимо, только если выбрано **[AUTO MODE]**. (→ 8)

\*4 Для CD: Только для файлов MP3/WMA. Эта функция не работает для устройства ANDROID.

### Выбор режима управления

Когда источником является **ANDROID**, последовательно нажимайте **5 MODE**.

**AUTO MODE** : Управление устройством Android с данного устройства через приложение JVC MUSIC PLAY, установленное на устройстве Android.

**AUDIO MODE** : Управление устройством Android с помощью самого устройства Android через другие программные медиаплееры, установленные на устройстве Android. Однако вы по-прежнему можете запускать воспроизведение/ставить на паузу или пропускать файлы с данного устройства.

### Выбор музыкального диска

Когда источником является **USB**, последовательно нажимайте **5 MODE**.

Будут воспроизводиться песни, сохраненные на следующем диске.

- Выбранная внутренняя или внешняя память смартфона (запоминающее устройство большой емкости).
- Выбранный привод устройства с несколькими дисками.

### Выбор файла из папки/списка

Для **ANDROID** применимо, только когда выбрано **[AUTO MODE]**.

- 1 Нажмите кнопку **Q/↵**.
- 2 Поверните ручку регулировки громкости для выбора папки/списка, а затем нажмите ручку.
- 3 Поверните ручку регулировки громкости для выбора файла, а затем нажмите ручку.

#### Быстрый поиск

Если у вас имеется большое количество файлов, вы можете выполнить быстрый поиск по ним.

Для быстрого просмотра списка быстро поворачивайте ручку регулировки громкости.

#### Поиск по алфавиту (применимо только для источника **ANDROID**)

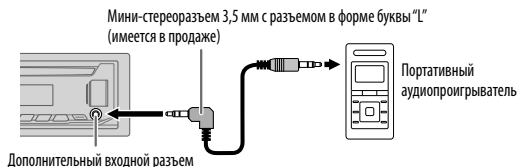
Вы можете выполнить поиск файла по первому символу в имени.

- 1 Нажмите **2 ▲ / 1 ▼** для перехода к поиску по символу.
- 2 Поверните ручку регулировки громкости для выбора желаемого символа.
  - ^A^ : Буквы верхнего регистра (A–Z)
  - \_A\_ : Буквы нижнего регистра (a–z)
  - 0- : Цифры (0–9)
  - OTHERS- : Символ, отличный от A–Z и 0–9
- 3 Нажмите ручку регулировки громкости, чтобы запустить поиск.

- Для возврата к предыдущему элементу настройки нажмите кнопку **Q/↵**.
- Для отмены нажмите и удерживайте нажатой кнопку **Q/↵**.

## Использование портативного аудиопроигрывателя

- 1 Подключите портативный аудиопроигрыватель (имеется в продаже).

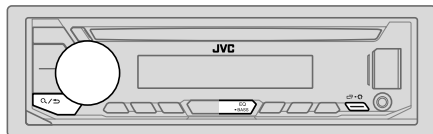


- 2 Выберите [ON] для [BUILT-IN AUX] в [SOURCE SELECT]. (→ 4)
- 3 Нажмите кнопку **SRC** несколько раз для выбора AUX.
- 4 Включите портативный аудиопроигрыватель и начните воспроизведение.



Используйте мини-стереоразъем с 3 контактами для обеспечения оптимального качества выходного аудиосигнала.

# ЗВУКОВЫЕ НАСТРОЙКИ



## Выбор запрограммированного эквалайзера напрямую

Нажмите кнопку **EQ-BASS** несколько раз.

(или)

Нажмите кнопку **EQ-BASS**, затем поверните ручку регулировки громкости в течение 5 секунд.

Запрограммированный эквалайзер:

FLAT (по умолчанию)/DRVN 3/DRVN 2/DRVN 1/HARD ROCK/HIP HOP/JAZZ/POP/R&B/TALK/USER/VOCAL BOOST/BASS BOOST/CLASSICAL/DANCE

- Эквалайзер в зависимости от дорожных условий (DRVN 3/DRVN 2/DRVN 1) усиливает определенные частоты в звуковом сигнале с целью снижения шума, слышимого извне автомобиля, или шума шин.

## Сохранение собственных настроек звука

- 1 Нажмите и удерживайте **EQ-BASS**, чтобы перейти к настройке EASY EQ.
  - 2 Поверните ручку регулировки громкости для выбора элемента, а затем нажмите ручку.  
Для настройки обращайтесь к разделу [EASY EQ] (→ 10), настройка будет сохранена в разделе [USER].
- Для возврата к предыдущему элементу настройки нажмите кнопку **Q/**.
  - Чтобы выйти, нажмите **EQ-BASS**.

## Другие настройки

- 1 Нажмите и удерживайте нажатой кнопку **Q/**.
- 2 Поверните ручку регулировки громкости для выбора элемента (→ 10), а затем нажмите ручку.
- 3 Повторяйте действие 2 до тех пор, пока не будет выбран/активирован желаемый элемент, или следуйте инструкциям, приведенным для выбранного элемента.
- 4 Нажмите **Q/** для выхода.

Для возврата к предыдущему элементу настройки нажмите кнопку **Q/**.

## ЗВУКОВЫЕ НАСТРОЙКИ

По умолчанию: **XX**

| EQ SETTING       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |         |                         |         |                       |   |                        |                |                    |          |                               |         |                       |   |                    |                |                       |         |                                   |         |                       |   |         |                |                        |
|------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|-------------------------|---------|-----------------------|---|------------------------|----------------|--------------------|----------|-------------------------------|---------|-----------------------|---|--------------------|----------------|-----------------------|---------|-----------------------------------|---------|-----------------------|---|---------|----------------|------------------------|
| <b>PRESET EQ</b> | <p>Выберите предварительно установленный режим эквалайзера, соответствующего музыкальному жанру.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Чтобы использовать настройки, заданные в [EASY EQ] или [PRO EQ], выберите [USER].</li> </ul> <p><b>FLAT/DRVN 3/DRVN 2/DRVN 1/HARD ROCK/HIP HOP/JAZZ/POP/R&amp;B/TALK/USER/VOCAL BOOST/BASS BOOST/CLASSICAL/DANCE</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |         |                         |         |                       |   |                        |                |                    |          |                               |         |                       |   |                    |                |                       |         |                                   |         |                       |   |         |                |                        |
| <b>EASY EQ</b>   | <p>Настройте собственные параметры звука.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Настройки сохраняются в разделе [USER].</li> <li>Заданные настройки могут повлиять на текущие настройки [PRO EQ].</li> </ul> <p><b>SUB.W SP*1*2</b> : От 00 до +06 (По умолчанию: <b>±03</b>)</p> <p><b>SUB.W*1*3</b> : От -08 до +08 <b>00</b></p> <p><b>BASS</b> : От LVL-06 до LVL+06 <b>LVL 00</b></p> <p><b>MID</b> : От LVL-06 до LVL+06 <b>LVL 00</b></p> <p><b>TRE</b> : От LVL-06 до LVL+06 <b>LVL 00</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |         |                         |         |                       |   |                        |                |                    |          |                               |         |                       |   |                    |                |                       |         |                                   |         |                       |   |         |                |                        |
| <b>PRO EQ</b>    | <p>Настройте собственные параметры звука.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Настройки сохраняются в разделе [USER].</li> <li>Заданные настройки могут повлиять на текущие настройки [EASY EQ].</li> </ul> <p><b>1 BASS/MIDDLE/TREBLE</b>: Выберите тон звука.</p> <p><b>2</b> Настройте элементы звучания для выбранного тона звука.</p> <p><b>BASS</b></p> <table> <tr> <td>Частота</td><td>: 60HZ/80HZ/100HZ/200HZ</td></tr> <tr> <td>Уровень</td><td>: От LVL-06 до LVL+06</td></tr> <tr> <td>Q</td><td>: Q1.0/Q1.25/Q1.5/Q2.0</td></tr> <tr> <td>(По умолчанию)</td><td>: 80HZ/LVL 00/Q1.0</td></tr> </table> <p><b>MIDDLE</b></p> <table> <tr> <td>Частота:</td><td>: 0.5KHZ/1.0KHZ/1.5KHZ/2.5KHZ</td></tr> <tr> <td>Уровень</td><td>: От LVL-06 до LVL+06</td></tr> <tr> <td>Q</td><td>: Q0.75/Q1.0/Q1.25</td></tr> <tr> <td>(По умолчанию)</td><td>: 1.0KHZ/LVL 00/Q1.25</td></tr> </table> <p><b>TREBLE</b></p> <table> <tr> <td>Частота</td><td>: 10.0KHZ/12.5KHZ/15.0KHZ/17.5KHZ</td></tr> <tr> <td>Уровень</td><td>: От LVL-06 до LVL+06</td></tr> <tr> <td>Q</td><td>: Q FIX</td></tr> <tr> <td>(По умолчанию)</td><td>: 10.0KHZ/LVL 00/Q FIX</td></tr> </table> | Частота | : 60HZ/80HZ/100HZ/200HZ | Уровень | : От LVL-06 до LVL+06 | Q | : Q1.0/Q1.25/Q1.5/Q2.0 | (По умолчанию) | : 80HZ/LVL 00/Q1.0 | Частота: | : 0.5KHZ/1.0KHZ/1.5KHZ/2.5KHZ | Уровень | : От LVL-06 до LVL+06 | Q | : Q0.75/Q1.0/Q1.25 | (По умолчанию) | : 1.0KHZ/LVL 00/Q1.25 | Частота | : 10.0KHZ/12.5KHZ/15.0KHZ/17.5KHZ | Уровень | : От LVL-06 до LVL+06 | Q | : Q FIX | (По умолчанию) | : 10.0KHZ/LVL 00/Q FIX |
| Частота          | : 60HZ/80HZ/100HZ/200HZ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |         |                         |         |                       |   |                        |                |                    |          |                               |         |                       |   |                    |                |                       |         |                                   |         |                       |   |         |                |                        |
| Уровень          | : От LVL-06 до LVL+06                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |         |                         |         |                       |   |                        |                |                    |          |                               |         |                       |   |                    |                |                       |         |                                   |         |                       |   |         |                |                        |
| Q                | : Q1.0/Q1.25/Q1.5/Q2.0                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |         |                         |         |                       |   |                        |                |                    |          |                               |         |                       |   |                    |                |                       |         |                                   |         |                       |   |         |                |                        |
| (По умолчанию)   | : 80HZ/LVL 00/Q1.0                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |         |                         |         |                       |   |                        |                |                    |          |                               |         |                       |   |                    |                |                       |         |                                   |         |                       |   |         |                |                        |
| Частота:         | : 0.5KHZ/1.0KHZ/1.5KHZ/2.5KHZ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |         |                         |         |                       |   |                        |                |                    |          |                               |         |                       |   |                    |                |                       |         |                                   |         |                       |   |         |                |                        |
| Уровень          | : От LVL-06 до LVL+06                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |         |                         |         |                       |   |                        |                |                    |          |                               |         |                       |   |                    |                |                       |         |                                   |         |                       |   |         |                |                        |
| Q                | : Q0.75/Q1.0/Q1.25                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |         |                         |         |                       |   |                        |                |                    |          |                               |         |                       |   |                    |                |                       |         |                                   |         |                       |   |         |                |                        |
| (По умолчанию)   | : 1.0KHZ/LVL 00/Q1.25                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |         |                         |         |                       |   |                        |                |                    |          |                               |         |                       |   |                    |                |                       |         |                                   |         |                       |   |         |                |                        |
| Частота          | : 10.0KHZ/12.5KHZ/15.0KHZ/17.5KHZ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |         |                         |         |                       |   |                        |                |                    |          |                               |         |                       |   |                    |                |                       |         |                                   |         |                       |   |         |                |                        |
| Уровень          | : От LVL-06 до LVL+06                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |         |                         |         |                       |   |                        |                |                    |          |                               |         |                       |   |                    |                |                       |         |                                   |         |                       |   |         |                |                        |
| Q                | : Q FIX                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |         |                         |         |                       |   |                        |                |                    |          |                               |         |                       |   |                    |                |                       |         |                                   |         |                       |   |         |                |                        |
| (По умолчанию)   | : 10.0KHZ/LVL 00/Q FIX                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |         |                         |         |                       |   |                        |                |                    |          |                               |         |                       |   |                    |                |                       |         |                                   |         |                       |   |         |                |                        |

| AUDIO CONTROL          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>BASS BOOST</b>      | От <b>LEVEL +01</b> до <b>LEVEL +05 (LEVEL +01)</b> : Выбор предпочитаемого уровня подъема низких частот. ; <b>OFF</b> : Отмена.                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <b>LOUDNESS</b>        | <b>LEVEL 01/LEVEL 02</b> : Увеличение низких или высоких частот для получения хорошо сбалансированного звучания при низком уровне громкости. ; <b>OFF</b> : Отмена.                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>SUB.W LEVEL*1</b>   | <p><b>SPK-OUT*2</b> От <b>SUB.W 00</b> до <b>SUB.W +06 (SUB.W +03)</b>: Регулировка уровня выходного сигнала низкочастотного динамика, подсоединенного через акустические провода. (➔ 17)</p> <p><b>PRE-OUT*3</b> От <b>SUB.W -08</b> до <b>SUB.W +08 (SUB.W 00)</b>: Регулировка уровня выходного сигнала низкочастотного динамика, подсоединенного к разъемам линейного выхода (REAR/SW) через внешний усилитель. (➔ 17)</p> |
| <b>SUBWOOFER SET*3</b> | <b>ON</b> : Включение выходного сигнала низкочастотного динамика. ; <b>OFF</b> : Отмена.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <b>SUBWOOFER LPF*1</b> | <b>FRQ THROUGH</b> : Все сигналы передаются в низкочастотный динамик. ; <b>FRQ 55HZ/FRQ 85HZ/FRQ 120HZ</b> : Низкочастотный динамик воспроизводит аудиосигналы с частотами ниже 55 Гц/85 Гц/120 Гц.                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>SUB.W PHASE*4</b>   | <b>REVERSE (180°)/NORMAL (0°)</b> : Выбор фазы выходного сигнала низкочастотного динамика в соответствии с выходным сигналом динамика в целях обеспечения оптимальной производительности.                                                                                                                                                                                                                                      |
| <b>FADER</b>           | От <b>POSITION R06</b> до <b>POSITION F06 (POSITION 00)</b> : Настройка выходного баланса передних и задних динамиков.                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <b>BALANCE*5</b>       | От <b>POSITION L06</b> до <b>POSITION R06 (POSITION 00)</b> : Настройка выходного баланса левых и правых динамиков.                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |

\*1 Отображается только в том случае, если параметр [SUBWOOFER SET] имеет значение [ON].

\*2 Отображается только в том случае, если параметр [SPK/PRE OUT] имеет значение [SUB.W/SUB.W]. (➔ 11)

\*3 Отображается только в том случае, если параметр [SPK/PRE OUT] имеет значение [REAR/SUB.W] или [SUB.W/SUB.W]. (➔ 11)

\*4 Доступно только в том случае, если для параметра [SUBWOOFER LPF] выбрано значение, отличное от [FRQ THROUGH].

\*5 Эта настройка не влияет на выходной сигнал сабвуфера.

## ЗВУКОВЫЕ НАСТРОЙКИ

|                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>VOLUME ADJUST</b>                            | От <b>LEVEL -15</b> до <b>LEVEL +06 (LEVEL 00)</b> : Программирование первоначального уровня громкости для каждого источника (в сравнении с уровнем громкости FM). Перед настройкой выберите источник, который необходимо настроить. (Текст "VOL ADJ FIX" отображается, если выбрано "FM"). |
| <b>AMP GAIN</b>                                 | <b>LOW POWER</b> : Ограничение максимального уровня громкости значением 25. (Если максимальная мощность динамика меньше 50 Вт, выберите эту настройку, чтобы предотвратить повреждение динамиков.) ; <b>HIGH POWER</b> : Максимальный уровень громкости — 35.                               |
| <b>D.T.EXPANDER</b><br>(Digital Track Expander) | <b>ON</b> : Создание реалистичного звука путем компенсации высокочастотных компонентов и восстановления времени достижения максимального эффекта волны, которые были потеряны при аудиокompрессии данных. ; <b>OFF</b> : Отмена.                                                            |
| <b>SPK/PRE OUT</b>                              | Выбор подходящей настройки для получения желаемого выхода.<br>(→ <b>Настройки выхода на динамики</b> )                                                                                                                                                                                      |

### Настройки выхода на динамики

Выберите настройку выхода на динамики [**SPK/PRE OUT**], в соответствии с методом подключения динамиков.

### Подсоединение через разъемы линейного выхода

Для подключений через внешний усилитель. (→ 17)

| Настройка в<br>[ <b>SPK/PRE OUT</b> ] | Аудиосигнал через линейный выход |
|---------------------------------------|----------------------------------|
|                                       | REAR/SW                          |
| <b>REAR/REAR</b>                      | Выход на задние динамики         |
| <b>REAR/SUB.W</b><br>(по умолчанию)   | Выход сабвуфера                  |
| <b>SUB.W/SUB.W</b>                    | Выход сабвуфера                  |

### Подсоединение через акустические провода

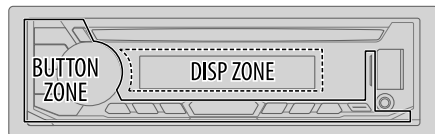
Для подключений без использования внешнего усилителя. Однако данная настройка также позволяет использовать низкочастотный динамик. (→ 17)

| Настройка в<br>[ <b>SPK/PRE OUT</b> ] | Аудиосигнал через провод заднего динамика |                          |
|---------------------------------------|-------------------------------------------|--------------------------|
|                                       | L (левый)                                 | R (правый)               |
| <b>REAR/REAR</b>                      | Выход на задние динамики                  | Выход на задние динамики |
| <b>REAR/SUB.W</b>                     | Выход на задние динамики                  | Выход на задние динамики |
| <b>SUB.W/SUB.W</b>                    | Выход сабвуфера                           | (Звук отключен)          |

Если выбрано [**SUB.W/SUB.W**]:

- [**FRQ 120HZ**] выбрано в [**SUBWOOFER LPF**] и опция [**FRQ THROUGH**] недоступна. (→ 10)
- [**POSITION R01**] выбрано в [**FADER**] и для выбора доступен диапазон с [**POSITION R06**] до [**POSITION 00**]. (→ 10)

# НАСТРОЙКИ ДИСПЛЕЯ



- 1 Нажмите и удерживайте нажатой кнопку - .
- 2 Чтобы выбрать элемент, поверните ручку регулировки громкости (см. следующую таблицу), затем нажмите ее.
- 3 Повторяйте действие 2 до тех пор, пока не будет выбран/активирован желаемый элемент, или следуйте инструкциям, приведенным для выбранного элемента.
- 4 Нажмите - для выхода.

Для возврата к предыдущему элементу настройки нажмите кнопку / .

По умолчанию: **XX**

## DISPLAY

### DIMMER

Затемнение подсветки.

**OFF:** Затемнение выключено. Яркость переключается на настройку [DAY].

**ON:** Затемнение включено. Яркость переключается на настройку [NIGHT].

(→ [BRIGHTNESS])

**DIMMER TIME:** Настройка времени включения и выключения затемнения.

- 1 Поверните ручку регулировки громкости для настройки значения времени [ON], а затем нажмите ее.

- 2 Поверните ручку регулировки громкости для настройки значения времени [OFF], а затем нажмите ее.

(По умолчанию: [ON]: 18:00 ; [OFF]: 6:00)

**DIMMER AUTO:** Затемнение включается и выключается автоматически при выключении и включении фар автомобиля. \*1

### BRIGHTNESS

Настройка яркости для дневного и ночного времени по отдельности.

**1 DAY/NIGHT:** Выбор дневного или ночного времени.

**2** Выбор зоны. (См. рисунок.)

**3** От **LEVEL 00** до **LEVEL 31**: Задание уровня яркости.

### TEXT SCROLL \*2

**SCROLL ONCE:** Однократная прокрутка отображаемой информации. ;

**SCROLL AUTO:** Повторная прокрутка через 5-секундные интервалы. ;

**SCROLL OFF:** Отмена.

\*1 Необходимо подключение провода регулятора освещенности. (→ 17)

\*2 Некоторые буквы или символы не будут отображаться правильно (или не будут отображаться) на дисплее.

# СПРАВОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ

## ■ Обслуживание

### Чистка устройства

В случае загрязнения протрите переднюю панель сухой силиконовой или мягкой тканью.

### Очистка разъема

Отсоедините лицевую панель и аккуратно протрите разъем ватной палочкой. Соблюдайте осторожность, чтобы не повредить разъем.



Разъем (на обратной стороне лицевой панели)

### Обращение с дисками:

- Не касайтесь записанной поверхности диска.
- Не приклеивайте на диск клейкую ленту и т. п. и не используйте диск с приклеенной на него лентой.
- Не используйте никакие дополнительные принадлежности для диска.
- Проводите чистку по направлению от центра диска к его краю.
- Для очистки диска используйте сухую силиконовую или иную мягкую ткань. Не используйте какие-либо растворители.
- При извлечении дисков из устройства держите их горизонтально.
- Перед установкой диска устранили любые неровности центрального отверстия или внешнего края диска.

## ■ Дополнительная информация

Для: — Последние обновления встроенного программного обеспечения и последний список поддерживаемых функций  
— Любая другая последняя информация  
Посетите <<http://www.jvc.net/cs/car/>>.

### Общие характеристики

- Данное устройство обеспечивает воспроизведение только следующих компакт-дисков:



- На данном приемнике возможно воспроизведение дисков с несколькими сеансами записи; однако, незавершенные сеансы будут пропускаться при воспроизведении.
- **Воспроизведение DualDisc:** Сторона диска DualDisc, отличная от DVD, не совместима со стандартом "Compact Disc Digital Audio". Поэтому не рекомендуется на данном устройстве использовать не-DVD сторону диска "DualDisc".
- Чтобы ознакомиться с подробными сведениями и примечаниями относительно доступных для воспроизведения звуковых файлов, посетите <<http://www.jvc.net/cs/car/>>.

### Воспроизводимые файлы

- Воспроизводимый звуковой файл:  
Для диска: MP3 (.mp3), WMA (.wma)  
Для запоминающего устройства USB большой емкости: MP3 (.mp3), WMA (.wma), WAV (.wav), FLAC (.flac)
  - Воспроизводимые диски: CD-R/CD-RW/CD-ROM
  - Воспроизводимый формат файлов на дисках: ISO 9660, уровень 1/2, Joliet, длинные имена файлов.
  - Воспроизводимая файловая система устройств USB: FAT12, FAT16, FAT32
- Даже если аудиофайлы соответствуют перечисленным выше стандартам, при некоторых типах или состояниях носителей воспроизведение может оказаться невозможным.

### Диски, которые нельзя воспроизвести на данном устройстве

- Диски некруглой формы.
- Диски, записанная поверхность которых окрашена, или диски со следами загрязнений.
- Записываемые диски, которые не были финализированы.
- Компакт-диск диаметром 8 см. Попытка вставки диска с помощью адаптера может привести к неисправности устройства.

### Об устройствах USB

- Запрещается подключать USB-носитель через USB-концентратор.
- Подключение кабеля, общая длина которого превышает 5 м, может привести к некорректному воспроизведению.
- Это устройство не распознает устройства USB с номинальным напряжением, отличным от 5 В, и номинальным током свыше 1 А.

### Об устройствах Android

- Данное устройство поддерживает Android OS 4.1 и выше.
- Некоторые устройства Android (с OS 4.1 и выше) могут не поддерживать полностью Android Open Accessory (AOA) 2.0.
- Если устройство Android одновременно поддерживает запоминающие устройства большой емкости и AOA 2.0, данное устройство всегда воспроизводит через AOA 2.0 в качестве приоритета.

## СПРАВОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ

### Изменение отображаемой информации

Каждое нажатие кнопки  переключает отображаемую информацию.

- Если информация не доступна или не записана, отображается сообщение "NO TEXT", "NO NAME" или другая информация (например, название радиостанции) либо экран будет пустым.

| Название источника | Информация на дисплее                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|--------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| FM/FM-LO/AM        | Частота ➔ Часы ➔ (обратно к началу)<br><br><b>(Только для сигналов FM Radio Data)</b><br>Название радиостанции (PS)/Тип программы (PTY) ➔ Радиотекст ➔ Радиотекст+ ➔ Радиотекст+ название/Радиотекст+ исполнитель ➔ Частота ➔ Часы ➔ (обратно к началу)                                                                  |
| CD или USB         | <b>(Для CD-DA)</b><br>Название диска/Исполнитель ➔ Название дорожки/Исполнитель ➔ Время воспроизведения ➔ Часы ➔ (обратно к началу)<br><br><b>(Для файлов MP3/WMA/WAV/FLAC)</b><br>Название песни/Исполнитель ➔ Название альбома/Исполнитель ➔ Имя папки ➔ Имя файла ➔ Время воспроизведения ➔ Часы ➔ (обратно к началу) |
| ANDROID            | Когда выбрано <b>[AUTO MODE] (➔ 8)</b> :<br>Название песни/Исполнитель ➔ Название альбома/Исполнитель ➔ Время воспроизведения ➔ Часы ➔ (обратно к началу)                                                                                                                                                                |
| AUX                | AUX ➔ Часы ➔ (обратно к началу)                                                                                                                                                                                                                                                                                          |

### Доступные кириллические символы

-  Допустимые символы
-  Отображение индикаторов

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| А | Б | В | Г | Д | Е | Ж | З | И | Й | К | Л | М | Н | О | П | Р |
| А | Б | В | Г | Д | Е | Ж | З | И | Й | К | Л | М | Н | О | П | Р |
| С | Т | У | Ф | Х | Ц | Ч | Ш | Щ | Ъ | Ы | Ь | Э | Ю | Я | Ё |   |
| С | Т | У | Ф | Х | Ц | Ч | Ш | Щ | Ъ | Ы | Ь | Э | Ю | Я | Ё |   |

## УСТРАНЕНИЕ ПРОБЛЕМ

| Симптомы             | Способы устранения                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Общие характеристики | Звук не слышен. <ul style="list-style-type: none"> <li>Установите оптимальный уровень громкости.</li> <li>Проверьте кабели и соединения.</li> </ul>                                                                                                                                             |
|                      | Отображается надпись "MISWIRING CHECK WIRING THEN PWR ON". <ul style="list-style-type: none"> <li>Выключите питание, затем выполните проверку, чтобы убедиться, что контакты проводов динамиков должным образом изолированы. Снова включите питание.</li> </ul>                                 |
|                      | Отображается надпись "PROTECTING SEND SERVICE". <ul style="list-style-type: none"> <li>Отправьте устройство в ближайший сервисный центр.</li> </ul>                                                                                                                                             |
|                      | Источник нельзя выбрать. <ul style="list-style-type: none"> <li>Проверьте настройку [SOURCE SELECT]. (➔ 4)</li> </ul>                                                                                                                                                                           |
| Радиоприемник        | <ul style="list-style-type: none"> <li>Слабый радиоприем.</li> <li>Статические помехи при прослушивании радио.</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>Плотно вставьте антенну.</li> </ul>                                                                                            |
|                      | Невозможно извлечь диск. <ul style="list-style-type: none"> <li>Нажмите и удерживайте кнопку  для принудительного извлечения диска. Осторожно, не уроните диск во время извлечения.</li> </ul>               |
|                      | Отображается надпись "IN DISC". <ul style="list-style-type: none"> <li>Убедитесь в отсутствии блокирования загрузочного отсека при вставке диска.</li> </ul>                                                                                                                                    |
|                      | Отображается надпись "PLEASE EJECT". <ul style="list-style-type: none"> <li>Нажмите  и вставьте диск правильно.</li> </ul>                                                                                   |
| CD/USB               | Неправильный порядок воспроизведения. <ul style="list-style-type: none"> <li>Порядок воспроизведения определяется по имени файла (USB) или в порядке записи файлов (диск).</li> </ul>                                                                                                           |
|                      | Время от начала воспроизведения неправильное. <ul style="list-style-type: none"> <li>Это зависит от прежнего процесса записи.</li> </ul>                                                                                                                                                        |
|                      | Отображается сообщение "NOT SUPPORT", и дорожка пропускается. <ul style="list-style-type: none"> <li>Убедитесь в том, что дорожка имеет формат, поддерживаемый для воспроизведения. (➔ 13)</li> </ul>                                                                                           |
|                      | Продолжает мигать текст "READING". <ul style="list-style-type: none"> <li>Не используйте многоуровневую иерархическую структуру и много папок.</li> <li>Перезагрузите диск или повторно подключите USB-устройство.</li> </ul>                                                                   |
|                      | Текст "CANNOT PLAY" мигает и/или подключенное устройство нельзя определить. <ul style="list-style-type: none"> <li>Убедитесь в том, что подключенное устройство совместимо с данным устройством, и что формат файлов поддерживается. (➔ 13)</li> <li>Повторно подключите устройство.</li> </ul> |

## УСТРАНЕНИЕ ПРОБЛЕМ

| Симптомы |                                                                                                                                                 | Способы устранения                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| CD/USB   | Правильные символы не отображаются.                                                                                                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>Данное устройство может отображать только буквы верхнего регистра, цифры и ограниченное число символов.</li> <li>В зависимости от выбранного вами языка отображения (→ 5), некоторые символы могут отображаться неправильно.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|          | <ul style="list-style-type: none"> <li>Во время воспроизведения не слышен звук.</li> <li>Звук выводится только с устройства Android.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Повторно выполните подключение устройства Android.</li> <li>Если работает режим <b>[AUDIO MODE]</b>, запустите любой программный медиаплеер на устройстве Android и начните воспроизведение.</li> <li>Если работает режим <b>[AUDIO MODE]</b>, перезапустите текущий программный медиаплеер или используйте другой программный медиаплеер.</li> <li>Перезапустите устройство Android.</li> <li>Если это не решит проблему, подключенное устройство Android неспособно передавать аудиосигнал на данное устройство. (→ 13)</li> </ul> |
| ANDROID  | Не удается воспроизвести в режиме <b>[AUTO MODE]</b> .                                                                                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>Убедитесь в том, что приложение JVC MUSIC PLAY APP установлено на устройство Android. (→ 7)</li> <li>Повторно выполните подключение устройства Android и выберите соответствующий режим управления. (→ 8)</li> <li>Если это не решит проблему, подключенное устройство Android не поддерживает <b>[AUTO MODE]</b>. (→ 13)</li> </ul>                                                                                                                                                                                                 |
|          | Продолжает мигать текст "NO DEVICE" или "READING".                                                                                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>Отключите на устройстве Android опции для разработчика.</li> <li>Повторно выполните подключение устройства Android.</li> <li>Если это не решит проблему, подключенное устройство Android не поддерживает <b>[AUTO MODE]</b>. (→ 13)</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|          | Прерывистое воспроизведение или пропускается звук.                                                                                              | Выключите режим энергосбережения на устройстве Android.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|          | "CANNOT PLAY"                                                                                                                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Убедитесь, что устройство Android содержит аудиофайлы, доступные для воспроизведения.</li> <li>Повторно выполните подключение устройства Android.</li> <li>Перезапустите устройство Android.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |

При повторном возникновении проблем сбросьте устройство. (→ 3)

## УСТАНОВКА И ПОДКЛЮЧЕНИЕ

### ▲ Предупреждение

- Устройство можно использовать только с источником питания 12 В постоянного тока с отрицательным заземлением.
- Отключите отрицательную клемму аккумулятора перед подключением проводов и монтажом.
- Не подключайте провод аккумулятора (жёлтый) и провод высокого напряжения (красный) к корпусу машины или проводу заземления (чёрный), чтобы не допустить короткого замыкания.
- Во избежание короткого замыкания:
  - Изолируйте неподсоединенные провода с помощью виниловой ленты.
  - После установки обязательно заземлите данное устройство на корпус автомобиля.
  - Закрепите провода с помощью фиксаторов кабеля и оберните провода, контактирующие с металлическими частями, виниловой лентой, чтобы защитить провода.

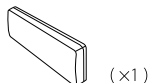
### ▲ Внимание

- В целях безопасности работа по подключению проводов и монтажу должна выполняться специалистами. Обратитесь к поставщику автомобильных аудиосистем.
- Данное устройство подлежит установке в консоль автомобиля. Не прикасайтесь к металлическим деталям устройства в процессе и на протяжении некоторого времени после завершения эксплуатации устройства. Температура металлических деталей, таких как радиатор охлаждения и кожух, существенно повышается.
- Не подключайте провода динамиков  к корпусу машины, проводу заземления (чёрный) или параллельно.
- Подключите динамики с максимальной мощностью более 50 Вт. Если максимальная мощность динамиков менее 50 Вт, измените значение параметра **[AMP GAIN]**, чтобы не повредить динамики. (→ 11)
- Установите устройство под углом менее 30°.
- Если в электропроводке транспортного средства нет клеммы зажигания, подключите провод высокого напряжения (красный) к клемме на блоке плавких предохранителей, которая обеспечивает питание с напряжением 12 В постоянного тока и которая включается и выключается ключом зажигания.
- Держите все кабели вдали от тепловыделяющих металлических частей.
- После установки устройства, убедитесь в том, что все осветительные и электронные приборы вашего автомобиля работают в прежнем режиме.
- Если предохранитель сгорел, первым делом убедитесь в том, что кабели не касаются корпуса автомобиля, после чего замените предохранитель на аналогичный новый.

# УСТАНОВКА И ПОДКЛЮЧЕНИЕ

## Список деталей для установки

(A) Передняя панель



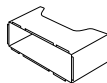
(×1)

(B) Декоративная панель



(×1)

(C) Посадочный корпус



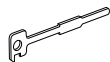
(×1)

(D) Жгут проводов



(×1)

(E) Ключ для демонтажа

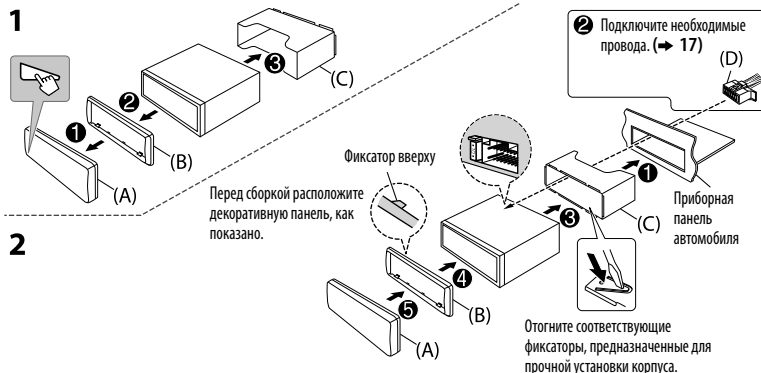


(×2)

## Стандартная процедура

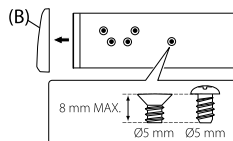
- 1 Извлеките ключ из замка зажигания, затем отсоедините разъем ⊖ автомобильного аккумулятора.
- 2 Правильно подключите провода.  
См. раздел "Подключение проводов" (→ 17)
- 3 Установите устройство в вашем автомобиле.  
См. раздел "Установка устройства (установка в приборную панель)".
- 4 Подключите клемму ⊖ автомобильного аккумулятора.
- 5 Отсоедините переднюю панель и выполните сброс устройства. (→ 3)

## Установка устройства (установка в приборную панель)



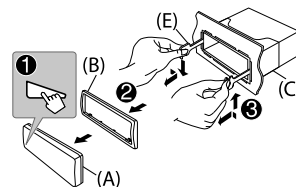
## При установке без посадочного корпуса

- 1 Снимите посадочный корпус и декоративную панель с устройства.
- 2 Совместите отверстия в устройстве (с обеих сторон) с монтажной консолью автомобиля и закрепите устройство винтами (которые можно приобрести в магазине).



⚠ Используйте только специальные винты. Использование неподходящих винтов может привести к повреждению устройства.

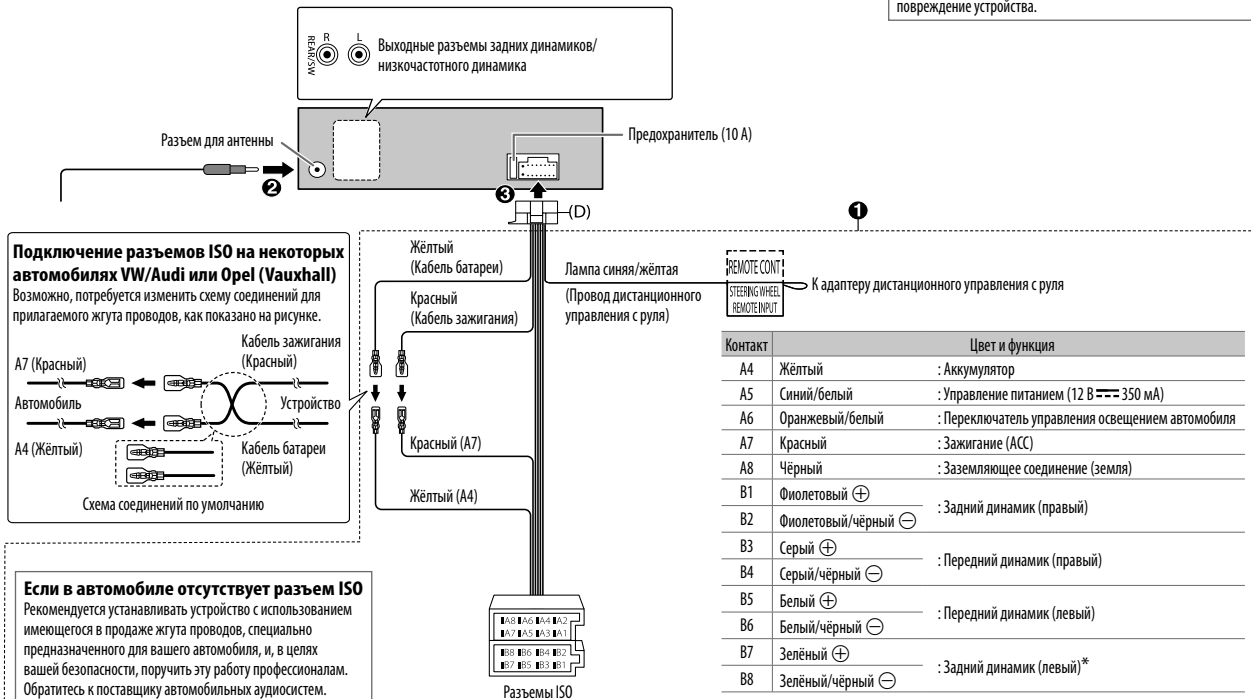
## Порядок извлечения устройства



# УСТАНОВКА И ПОДКЛЮЧЕНИЕ

## Подключение проводов

При подсоединении внешнего усилителя подсоедините его провод заземления к корпусу автомобиля, чтобы предотвратить повреждение устройства.



\* Вы также можете подсоединить низкочастотный динамик напрямую без внешнего усилителя низкочастотного динамика. Для настройки, ➔ 11.

# ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Данные могут быть изменены без уведомления.

|                              |         |                                                               |                                                                                              |
|------------------------------|---------|---------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| Тюнер                        | FM      | Диапазон частот                                               | FM 87,5 МГц — 108,0 МГц (интервалом 50 кГц)<br>FM-LO 65,0 МГц — 74,0 МГц (интервалом 30 кГц) |
|                              |         | Полезная чувствительность (отношение сигнал/шум = 26 дБ)      | 0,71 мкВ/75 Ом                                                                               |
|                              |         | Пороговая чувствительность (ДИН отношение сигнал/шум = 46 дБ) | 2,0 мкВ/75 Ом                                                                                |
|                              |         | Частотная характеристика (±3 дБ)                              | 30 Гц — 15 кГц                                                                               |
|                              |         | Отношение сигнал/шум (MONO)                                   | 64 дБ                                                                                        |
|                              |         | Разделение стереоканалов (1 кГц)                              | FM 40 дБ                                                                                     |
|                              | AM (MW) | Диапазон частот                                               | 531 кГц — 1 611 кГц (интервалом 9 кГц)                                                       |
| AM (LW)                      |         | Полезная чувствительность (отношение сигнал/шум = 20 дБ)      | 28,2 мкВ (29 дБмкВ)                                                                          |
|                              |         | Диапазон частот                                               | 153 кГц — 279 кГц (интервалом 9 кГц)                                                         |
| Проигрыватель компакт-дисков |         | Лазерный диод                                                 | GaAlAs                                                                                       |
|                              |         | Цифровой фильтр (D/A)                                         | 8-кратная дискретизация                                                                      |
|                              |         | Скорость вращения дисковод                                    | 500 об/мин — 200 об/мин (CLV)                                                                |
|                              |         | Коэффициент детонации                                         | Ниже измерительных возможностей                                                              |
|                              |         | Частотная характеристика (±1 дБ)                              | 20 Гц — 20 кГц                                                                               |
|                              |         | Суммарное нелинейное искажение (1 кГц)                        | 0,01 %                                                                                       |
|                              |         | Отношение сигнал/шум (1 кГц)                                  | 105 дБ                                                                                       |
|                              |         | Динамический диапазон                                         | 90 дБ                                                                                        |
|                              |         | Разделение каналов                                            | 85 дБ                                                                                        |
|                              |         | MP3-декодирование                                             | В соответствии с аудиоуровнем-3 стандарта MPEG-1/2                                           |
|                              |         | WMA-декодирование                                             | Совместимо с Windows Media Audio                                                             |

|                |                                               |                                                                           |
|----------------|-----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
| USB            | USB-стандарт                                  | USB 1.1, USB 2.0 (Полноскоростной)                                        |
|                | Совместимые устройства                        | Запоминающее устройство большой емкости                                   |
|                | Система файлов                                | FAT12/16/32                                                               |
|                | Максимальный ток источника питания            | Постоянный ток 5 В — 1 А                                                  |
|                | Цифро-аналоговый преобразователь              | 24 бит                                                                    |
|                | Частотная характеристика (±1 дБ)              | 20 Гц — 20 кГц                                                            |
|                | Отношение сигнал/шум (1 кГц)                  | 105 дБ                                                                    |
|                | Динамический диапазон                         | 90 дБ                                                                     |
|                | Разделение каналов                            | 85 дБ                                                                     |
|                | MP3-декодирование                             | В соответствии с аудиоуровнем-3 стандарта MPEG-1/2                        |
| Вспом. оборуд. | WMA-декодирование                             | Совместимо с Windows Media Audio                                          |
|                | WAV-декодирование                             | Линейный PCM                                                              |
|                | FLAC-декодирование                            | Файлы FLAC                                                                |
|                | Частотная характеристика (±3 дБ)              | 20 Гц — 20 кГц                                                            |
|                | Максимальное напряжение на входе              | 1 000 мВ                                                                  |
|                | Полное сопротивление на входе                 | 30 кОм                                                                    |
|                | Максимальная выходная мощность                | 50 Вт × 4 или<br>50 Вт × 2 + 50 Вт × 1<br>(Низкочастотный динамик = 4 Ом) |
|                | Полный диапазон частот (еенее чем 1 % THD)    | 22 Вт × 4                                                                 |
|                | Полное сопротивление катушки громкоговорителя | 4 Ом — 8 Ом                                                               |
|                | Уровень/нагрузка предусилителя (CD/USB)       | нагрузка 2 500 мВ/10 кОм                                                  |
| Звук           | Полное сопротивление выхода предусилителя     | ≤ 600 Ом                                                                  |

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

|                      |                                                             |                         |
|----------------------|-------------------------------------------------------------|-------------------------|
| Общие характеристики | Рабочее напряжение<br>(допустимо от 10,5 В — 16 В)          | 14,4 В                  |
|                      | Максимальное текущее потребление                            | 10 А                    |
|                      | Диапазон рабочих температур                                 | –10°C — +60°C           |
|                      | Установочные размеры (Ш × В × Г)                            | 182 мм × 53 мм × 158 мм |
|                      | Вес нетто (включая декоративную панель и посадочный корпус) | 1,2 кг                  |





- Microsoft and Windows Media are either registered trademarks or trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.
- Android is trademark of Google Inc.

#### **libFLAC**

Copyright (C) 2000-2009 Josh Coalson

Copyright (C) 2011-2013 Xiph.Org Foundation

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

- Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
- Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
- Neither the name of the Xiph.org Foundation nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE FOUNDATION OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.



**Дата изготовления (месяц/год) находится на этикетке устройства.**

В соответствии с Законом Российской Федерации "О защите прав потребителей" срок службы (годности) данного товара "по истечении которого он может представлять опасность для жизни, здоровья потребителя, причинять вред его имуществу или окружающей среде" составляет семь (7) лет со дня производства.

Дополнительные косметические материалы к данному товару, поставляемые вместе с ним, могут храниться в течение двух (2) лет со дня его производства.

Срок службы (годности), кроме срока хранения дополнительных косметических материалов, упомянутых в предыдущих двух пунктах, не затрагивает никаких других прав потребителя, в частности, гарантийного обслуживания JVC, которое он может получить в соответствии с законом о правах потребителя или других законов, связанных с ним.

#### **Условия хранения:**

Температура: от -30°C до +85°C

Влажность: от 0% до 90%